ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Опис № 15
Архівний № 794

Дубовязовское Ромн
Сумской обл.

Управління СБУ
по Сумській області

ДЕЛО

№ 71615

На репатрианта
Бондаренко
Ольга Никифоровна 1926 г.
село Кошары

Начато 15 января 1947 г.

Окончено 30 августа 1955 г.

На 25 листах

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 15
Архівний № 794

71615

Тип. мрт. „Дарбас" Вильнюс, ул. Ком'яунимо 43 Зак 9 т. 100,000

1

Регистрационный лист

на прошедшего регистрацию в лагере №253 или СПП №

(ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте Цайтхайн Саксонская

1. Фамилия, имя, отчество	Бондоренко Ольга Никифоровна
2. Год и место рождения 1924 г	Сумская обл Дубовязовский р-н село Кошаро
3. Национальность украинка	4. Образование нет
5. Специальность	нет
6. Последнее постоянное место жительства и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части).	Сумская обл Дубовязовский р-н село Кошара раб в Колхозе
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ	нет
8. Почему оказался на территории другого государства	мобилизовано 26/VII 42 г
9. Подвергался ли арестам, допросам, задержаниям, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)	нет
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)	нет
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (в каких, в качестве кого).	работала у крестьянина в сельском хозяйстве дер Болингин г Эмелингин с 26/VII 42 г по 20/IV 45 г приб в лагерь 253 из г Эмелингин 3/IX 45 г
12. Какие отобраны документы при регистрации	раб карта
13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)	Сумская обл Дубовязовский р-н мать Бондоренко Евдокия
14. Куда следует на постоянное жительство	Сумская обл Дубовязовский р село Кошара

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

подпись: Бондаренко

Регистрационный лист заполнил

подпись: [illegible]

Регистрационный лист проверил:

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР

подпись: [illegible]

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил:

Бондаренко

(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря «10» сентября 1945 г.

2

НКВД СССР

Проверочно-фильтрационный пункт

Видом на жительство служить не может

Действительно по «5 октября» 1945 г.

Город Б. Цайткайн

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Фото-карточка

Выдано Бондаренко Ольге Никифоровне (фамилия, имя, отчество

год рождения 1924 место рождения Сумская обл. Дубовязевский р-н с. Комары

в том, что он по прибытии из г. Эметтинген

с „3" сентября м-ца по «10» сентября

м-ца 1945 г. содержался в в лагере 253 проверочно-фильтрационном пункте НКВД СССР и следует к избранному месту жительства

Сумская обл. Дубовязевский р-н с. Комары

(указать точный адрес)

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

Начальник проверочно-фильтрационного пункта

(печать) (подпись)

Проверочно-фильтрационный пункт НКВД СССР ПЕЧАТЬ № 73

con 17/IX 45

УРСР

ВИКОНАВЧИЙ КОМІТЕТ
КОШАРСЬКОЇ
СІЛЬСЬКОЇ РАДИ
депутатів трудящих

9 января 1947 р

№ 0-15

с. Кошари
Дубовязовского
Сумской обл.

Справка-характеристика

Выдана на гр-ку Бондаренко Ольгу Никифоровну рождения 1924 г. Национальность Украинка беспартийная образование 1 клас. Соц-происхождение из крестян бедняков колхозников. Она является уроженка и житель С. Кошари Дубовязовского р-ну Сумской области. Родители и она жили на окупированой территории в. С Кошарах работали в общественном

по нарядам в активе окупантов участ[illegible] не имели. Она сама в июне м-це 1942 г. добровольно выехала в Германию на работу. Возвратилась домой в Сентябре м-це 1945 г. В настоящее время работает в колхозе им. Кирова. Что и удостоверяется. Видано для Дубовязовского РОМВД.

Председатель с/с [illegible]

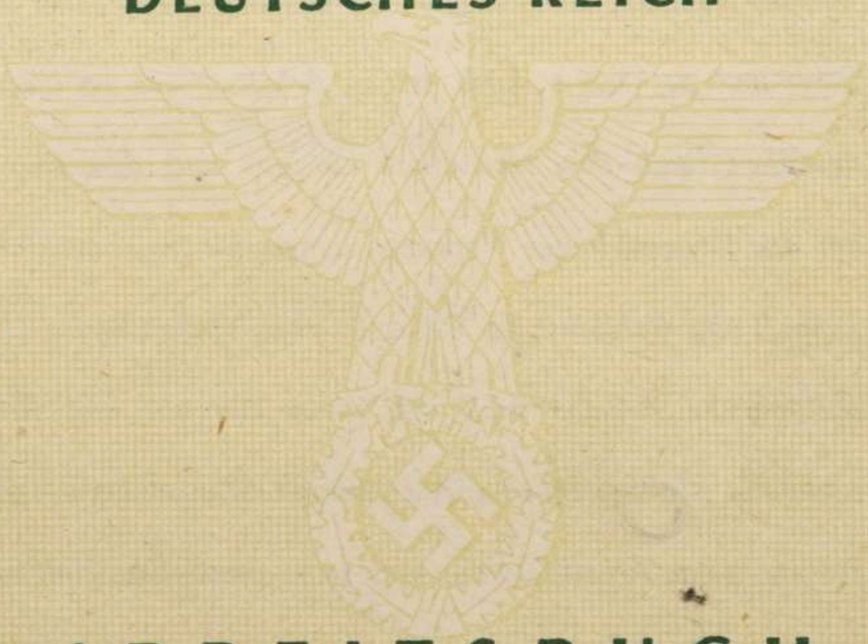
Секретарь. [illegible]

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

VORWORT

Wie der deutsche, so dient auch der ausländische Arbeiter der Stirn und der Faust durch seinen Arbeitseinsatz im Großdeutschen Reich dem Neuaufbau Europas und dem Kampf um die lebenswichtigen Voraussetzungen für eine glückliche Zukunft und Wohlfahrt der Völker im europäischen Raum. Der ausländische Arbeiter muß sich dieser Aufgabe und Auszeichnung stets bewußt sein. Auf diesem Gedanken beruht sein Einsatz, seine Arbeitsleistung und seine persönliche Haltung.

DER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTE
FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

6

1	Herkunftland	besetzte Ostgebiete
2	Geburtstag	23. Februar 1921
3	Geburtsort	Roschary
	Kreis	Sümskoje
4	a) Staatsangehörigkeit	ungeklärt (Ostarbeiterin)
	b) Volkszugehörigkeit	
5	a) Familienstand led., verh., verw., gesch.	led.
	b) Anzahl der minderjährigen Kinder	0

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

6	Deutsche Sprachkenntnisse	ja.
7	Heimatanschrift	Roschary, Bz. Sümskoje
8	Anschriften von Personen, die in besonderen Fällen zu benachrichtigen sind	Teodozja Budorenko Roschary, Krs. Sümskoje

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

7

9	Wohnort und Wohnung während der Beschäftigung	Bohlingen a. K.

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Berufsausbildung

a	abgeschlossene keine	von ..... bis .....
	Lehre	als .....
b	Abgelegte (Meister- usw.) Prüfungen	-
c	Sonstige Fach-ausbildung	-
d	Landwirt-schaftliche oder gewerbliche Kenntnisse	Backen, andere
e	Besondere Fertigkeiten (z. B. Führer-schein für Kraftfahr-zeuge)	-

Bisherige Beschäftigungsarten

	von	bis

Fortsetzung nächste Seite

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung von Seite 7

DEUTSCHES REICH

Berufsgruppe
Berufsart 1A 2 c

Ausgestellt am: 26. April 1944
(STEMPEL DES ARBEITSAMTS)
Arbeitsamt Freiburg (Breisgau)
Im Auftrag:
Köhling
(UNTERSCHRIFT)

Arbeitsamt Freiburg/Breisgau DIENSTSIEGEL Nr. 4

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Eintragungen über die Befreiung von den Vorschriften der §§ 1 bis 16 der VO. über ausl. Arbeitnehmer vom 23. 1. 1933 (RGBl. I S. 26)

	Datum	Arbeitsamt (Stempel)	Unterschrift
Inhaber ist im Besitze eines Befreiungsscheines bis zum			

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
1 Fritz Merklin Bahlingen a. R.	Landwirtsch.	a) 10.7.42 a.W. b) Arbeitsamt 26.4.44 Br.
2		a) b)
3		a) b)
4		a) b)
5		a) b)

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
Landw. Arbeiterin	a) 13.6.45 13.6.45 b)	Frau Hedwig Merklin
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
6		a)		a)	
		b)		b)	
7		a)		a)	
		b)		b)	
8		a)		a)	
		b)		b)	
9		a)		a)	
		b)		b)	
10		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
11		a)		a)	
		b)		b)	
12		a)		a)	
		b)		b)	
13		a)		a)	
		b)		b)	
14		a)		a)	
		b)		b)	
15		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
16		a)		a)	
		b)		b)	
17		a)		a)	
		b)		b)	
18		a)		a)	
		b)		b)	
19		a)		a)	
		b)		b)	
20		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
21		a)		a)	
		b)		b)	
22		a)		a)	
		b)		b)	
23		a)		a)	
		b)		b)	
24		a)		a)	
		b)		b)	
25		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

15

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
26		a)		a)	
		b)		b)	
27		a)		a)	
		b)		b)	
28		a)		a)	
		b)		b)	
29		a)		a)	
		b)		b)	
30		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
31		a)		a)	
		b)		b)	
32		a)		a)	
		b)		b)	
33		a)		a)	
		b)		b)	
34		a)		a)	
		b)		b)	
35		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
36		a)		a)	
		b)		b)	
37		a)		a)	
		b)		b)	
38		a)		a)	
		b)		b)	
39		a)		a)	
		b)		b)	
40		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

a) **Vor** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

b) **Nach** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Ärztliche Untersuchungen

b) **Nach** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet *(Fortsetzung von Seite 27)*

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen 19

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

20

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

21

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

21

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

25

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

24

Bandurenko Olga

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

У. Р.

ВИКОНАВЧИЙ КОМІТЕТ
ШАРСЬКОЇ
ЛЬСЬКОЇ РАДИ
депутатів трудящих

27 сентября 1951

№ 3-107

с. Кошари.
Лубенського рано
Сумської області.

28

Справка

Дана гр-ке с. Кошары Бондаренко Ольга Никифоровна рождения 1924 г. национальность Украинка Соцпроисхождение крестьянка бизняк - колхозница.

В период Немецкой оккупации проживала дома и работала в общине по нарядам

и 26 июня 1942 года по вербовке
насильно уведена в Германию
Возвратилась на родину в свой дом
с. Кошары 23 сентября 1945 года —
она сама не судимая и в числе
родственников чуждых элементов нет.
Выдана для представления Дубов'язовс-
кому Р.О. Н.К.В.Д. что и удостоверяется.

Председатель с/с. [signature] /. Сахнюк
1 секретарь [signature] /. Петуд /.

УРСР
ВИКОНАВЧИЙ КОМІТЕТ
КОШАРСЬКОЇ
СІЛЬСЬКОЇ РАДИ
депутатів трудящих
3 марта 1951.
№ 42
с. Кошары
Дубовязівського району
Сумської області

26

Справка - характеристика

Выдана Кошарским сельсоветом Дубовязовского района Сумской области на Бондаренко Ольгу Никифоровну 1926 года рождения, национальности украинка, соц. происхождения с крестьян-бедняков колхозников.

Сама она, уроженка с. Кошара Дубовязовского района во время оккупации с. Кошара в 1941-1943 году она и родители работали в общине по найму. В 1942 году она добровольно уехала в Германию откуда возвратилась в с. Кошары в 1945 году, работала в с. Кошара в колхозе им. Кирова, а в 1950 году по организованному набору уехала на работу

Сев. на обороне.

в промышленность Донбасса.

Выдана для Дубовязовского РОМТБ

Председатель с/с. [signature]

Секретарь с/с. [signature]

Архивно-

№ ____

пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750 и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в фонде секретного дело-производства, со снятием с оперативно-справочного учета проходящего лица.

Пересмотрел [signature]

Согласен: 4 (_____)

Нач. ____ отд. УКГБ при СМ УССР по Сумской обл.

[signature] (_____)

30. 8 1955 г.

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

У даній справі пронумеровано 26 аркушів

двадцять шість

15 07 2026 р.

Підпис

Арт. 910 — 41

Цена 16 коп